EG- Herstellererklärung

EC-Manufacturer's Declaration Déclaration du fabricant UE

im Sinne der EG- Maschinenrichtlinie 98/37/EG Anhang II B in accordance with EC Machine Directive 98/37/EC Appendix II B dans l'esprit de la directive machines UE 98/37/UE Annexe II B

Der Hersteller/ The manufacturer/Par la présente, le fabricant

BERNAL Torantriebe GmbH Industriepark Sandwiesen D-72793 Pfullingen

erklärt hiermit/ declares hereby that/ déclare:

Der Torantrieb; Typ:

BRÜMMER

mit der Steuerung Nr.: B 300.02

The door drive, type La motorisation de portail, type with the control no .: avec la commande nº:

entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

conforms to the following EC directives:/ satisfait aux directives UE suivantes:

98/37/EG Maschinenrichtlinie (ehemals 89/392/EWG)

Machine directive (formerly 89/392/EEC) 98/37/EC 98/37/UE Directive machines (auparavant 89/392/ CEE)

EMV- Richtlinie (mit Änderungen 91/263/EWG,92/31/EWG,93/68 EWG) 89/336/EWG

EMI directives (with 91/263EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC amendments) 89/336/EEC 89/336/CEE Directive CEM (avec modifications 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68 CEE)

73/23/EWG Niederspannungsrichtlinie (mit Änderung 93/68/EWG)

73/23/EEC Low voltage directive (with 93/68/EEC amendment) 73/23/CEE Directive basse tension (avec modification 93/68/EEC)

Insbesondere wurden die folgenden nationalen technischen Normen angewandt:

The following national, technical standards were applied: / En particulier, les normes techniques nationales suivantes ont été appliquées:

DIN V VDE 0801; EN 60335-1; EN 12445; EN 12453; EN 954-1; EN 60204-1

Hinweis: Die Inbetriebnahme der Toranlage, in der dieser Torantrieb eingebaut werden

soll, ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Toranlage den

Bestimmungen der Richtlinie 98/37/EG entspricht.

Putting the door installation, in which this door drive is to be incorporated, is forbidden until it has Note:

been established that the door installation conforms to the regulations of directive 98/37/EC.

Remarque: La mise en service du système de portail dans lequel cette motorisation doit être integrée est

déconseillée jusqu'à ce qu'il soit constaté que ce système de portail satisfait aux prescriptions de la

directive 98/37/UE.

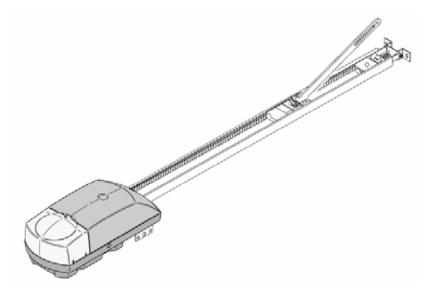
Pfullingen, den 18,11,2003

- Geschäftsführer -

- Technischer Leiter - Managing Director / Gérant -- Technical Director / Directeur technique-

Инструкция по монтажу и эксплуатации

« BRÜMMER »





Тщательно храните настоящее руководство!

- 20 -«BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL «BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 1 -RUS, 05-04 RUS, 05-04

Содержание

	1 Технические параметры	. 3
	2 Общие указания	. 5
	2.1 Общие указания по безопасности. 2.2 Применение по назначению. 2.3 Указания по эксплуатации. 3 Монтаж	. 5 . 5
	3.1 Комплектность поставки 3.2 Необходимый инструмент 3.3 Предпосылки для установки 3.4 Сборка 3.5 Установка 3.5.1 Подключение и функции 3.5.2 Настройка 3.5.3 Проведение проверки на безопасность 3.5.4 Дистанционное управленияе	. 7 . 7 . 8 10 14 13 18
	4 Обслуживание	19
	5 Демонтаж и утилизация	19
	6 Возможные неисправности и их устранение	20
Г	риложения	
	Декларация	20

6 Возможные неисправности и их устранение

Освещение:

- Дефект лампы:
- → Замена на 40W/ 230V E14
- Привод обесточен:
- Проводку и предохранители проверить и при необходимости заменить

Система дистанционного управления:

- Ворота не приводятся в движение дистанционным пультом:
- Батарею в пульте проверить и при необходимости заменить.
- → Приемник не изучил кода передатчика, обучение повторить.
- Дальность действия не удовлетворительна:
- Проверить положение / прокладку антенны и при необходимости откорректировать.
- Проверить батарейку и при необходимости заменить.
- → Применить штыревую антенну

Управление:

- Ворота не приводятся в действие:
- Поверить, наличие мостиков на входах безопасности, или подключение исправных устройств безопасности.
- Ворота реагируют только на кнопку:
- —► Проверить контактность радиоприемника и при необх. заменить
- Ворота останавливаются во время хода:
- Ворота слишком туго ходят: проверить механику ворот и при необходимости отремонтировать (Только квалифицированным специалистом !!)
- Ворота реверсируют во время хода:
- Проверить на наличие препятствий на пути и при необходимости устранить

Мотор:

- Мотор вращается, но ворота не двигаются:
- Проверить соединение между штангой-толкателем и воротами и при необходимости откорректи-ровать, защелкнут ли бегунок цепи/ремня на каретке?
- Мотор вращается не равномерно:
- Дефект редуктора мотора, заменить моторный узел
- Мотор не вращается, все светодиоды на управлении горят
- Проверить правильност поключения кабеля датчика Холла (на моторе и управлении).

«BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 2 - RUS, 05-04 «BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 19 - RUS, 05-04

4 Обслуживание

Мы рекомендуем Вам проводить ежегодную полную проверку механизма ворот специалистом.

Отключение усилия, возм. подключенные устройства безопасности, а также работоспособность механической разблокировки проверять ежемесячно и при наличии сбоев немедленно устранять специалистом.

Отключение усилия Вы можте проверить положив мин. 50 мм деревяный брусок на пол на пути движения ворот (см. Рис. 26) и дать воротам закрыться. При наезде на препятствие ворота должны остановится и реверсировать (полностью или частично, в зависимости от предпринятых насроек платы управления).



При необходимости замены отдельных компонентов привода (напр. плата управления, мотор и т.п.) сначала снять матовых кожух-плафон. Для этого нажать защелку и ткрыть кожух как показано на Рис. 27.1. После этого выкрутить 4 винта держателя лампового патрона, кожух слегка приподнять и снять в направлении лампы (Рис. 27.3).

Для замены лампы применять только лампы макс. 40 Вт (Е14).

Гарантия не распространяется на батарейки и лампы.

После завершения ремонта кожух собрать в обратной последовательности и закрутить.

5 Демонтаж и утилизация

При демонтаже и утилизации соблюдать соответветствующие предписания действующие в Вашей местности.

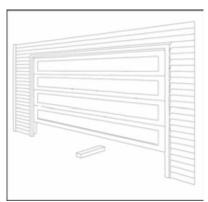


Рис. 26

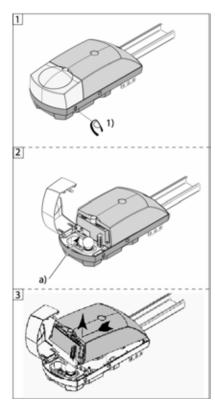


Рис. 27.1-27.3

1 Технические параметры

Обозначение		BRÜMMER-60	BRÜMMER -80	BRÜMMER-100	BRÜMMER-120	
Варианты головки	Стандартная плата		В 30	0.02		
Сеть		230 V / 50 Hz				
Кратковременная пиковая нагрузка		макс. 600 N	макс. 800 N	макс.1000 N	макс. 1200 N	
Напряжение	Напряжение мотора		0 – 24 VDC			
Напряжение	Напряжение управления					
Мощность м	Мощность мотора		макс. 120 Вт	макс. 150 Вт	макс. 180 Вт	
Сила тяги/то	Сила тяги/толкания		макс. 800 N	макс. 1000 N	макс. 1200 N	
Длительность включения		30%				
Скорость (без нагузки) тах.		14 см/сек				
Освещение		40W/230V (E14)				
Продолжительность освещения		0 - 3 мин				
Температура окружения		-20°C/ +40°C				
Холост. ход/ теряемая мощность		< 1 BT				
Плавкие пре	дохранители	F1:3,15AT/250V F2:6,3AT/250V	F1:3,15AT/250V F2:6,3AT/250V	F1:3,15AT/250V F2:10AT/250V	F1:3,15AT/250V F2:10 AT/250V	
Мин.установочная высота		35 mm				
Высота голо	Высота головки		145 mm			
Вес (с 3м шиной) ок.		са. 18 кг				
Пробег (3м шина)		2,40 м (с удлинением возможен до 6,0 м)				
	дь ворот кные, хорошо занные ворота)	8 m²	10 м²	12 m²	16 m²	

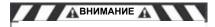
«BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 18 - RUS, 05-04 «BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 3 - RUS, 05-04

2 Общие указания

Настоящее руководство издано фирмой БЕРНАЛ без любых объязательств. Фирма БЕРНАЛ сохраняет за собой право без предварительного оповещения предпринимать улучшения и изменения продукта и настоящего руководства.

2.1 Общие указания по безобасности

Важные указания по безопасности:



В целях личной безопасности, жизненонеобходимо следовать всем указаниям!

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ УКАЗАНИЯ.

Монтаж должен проводить квалифицированый персонал. Неправильный монтаж может привести к серьезным травмам! При проведении всех работ на гаражном приводе (кроме настройки и обучении) он должен быть отключен от сети.



При проведении монтажных работ соблюдать существующие правила техники безопасности.



Подлючение должен проводить квалифицированый электромонтер , при подключении

соблюдать существующие правила техники безопасности. Штепсельная розетка с заземляющим контактом должна быть легкодоступной и макс. 50см удалена от приводной головки.



Ввод в эксплуатацию ворот на которые смонтирован этот привод не допустим до установления их соответствия действую-

щим правовым линиям 98/37/ЕС и на них существует действительная декларация соответствия ЕС.

Монтаж должен проводится только в соответствии с существующими монтажными предписаниями. Производитель не несет ответственности за продукт и гарантийных объязательств если без согласования с ним были произведены изменения привода или привод был смонтирован неквалифицированно или были применены не оригинальные компоненты и детали.

Необходимо соблюдать национальные предписания по эксплуатации электро-

приборов. Мы не несем ответственности за неквалифицированную эксплуатацию, содержание и ремонт ворот принадлежностей и привода.

Применение по назначению

Гаражный привод должен применятся только в автоматическом режиме для сбалансированных пружинами среднеподвисных, и секционных ворот в непроизводственном секторе. Рекомендованные макс. размеры приведены в 1. Технические параментры. Ворота должны отвечать действующим требованиям (напр. DIN EN 12605)

Привод сконструирован для эксплуатации в сухом помещении.

Потолок гаража должен отвечать требованиям для безопасного крепежа привода

Указания по эксплуатации

Для гаражей без дополнительного входа, необходим механизм аварийной разблокировки. Ежемесячно проверять его исправность!

Не прикладывать чрезмерных усилий (вес человеческого тела) на тросик аварийной разблокировки!

Обратите внимание на то, что привод аварийной разблокировки/ откры-вания ворот не зацеплялся за багажник на крыше или другие выступающие части Вашего автомобиля или ворот.

Проинструктируйте всех лиц использующих привод по правилах правильной и безопасной их эксплуатации. Продемонстрируйте функцию "реверс" (с 50 мм препятствием при макс. 150 N) и механическую разблокировку.

Приводите ворота в действии только в случае если Вы их видите. Следите чтобы в зону движения ворот не попадали люди или предметы.

Всегда дождитесь пока ворота остановятся. Двигайтесь только после полной остановки ворот. Убедитесь перед выездом / въездом полностью ли ворота открыты.



Не допускать возможность детям играть с автоматизированными воротами. Дистанционный пульт хранить

3.5.3 Проведение проверки на безопасность

Перед вводом в эксплуатацию должна быть проведена проверка для безопасности лиц и предметов, что-бы установить соответствует ли привод действующим нормам (EN 12453) отключается и реверсируеть ли он при наезде на препятствие (макс. сила 150 N, соответствует ок.15 кг над 50 мм проемом). Эта проверка и измерение силы должны проводится квалифицированным персоналом.

При наезде на препятствие ворота должны останавливаться и реверсировать (либо полностью, либо частично, в зависмости от настроек управления). Если ход ворот не соответствует желаемому или при наезде на препятствие не реверсирует, установка пути и силы должны быть проведены повторно (Раздел 3.5.2.1, Меню Р и Рис. 23). Если сила отключения слишком низка или велика необходимо через Меню F (Раздел 3.5.2.2 и Рис. 23) силу соответственно подстроить и после этого тест повторить.

Если после проведенных корректив ворота все еще не останавливаются и реверсируют в соответствии с действующими нормами, они не должны эксплуатироватся в автоматическом режиме.

3.5.4 Дистанционное управленияе

3.5.4.1 Монтаж дистанционного управления

Снять защитную крышку чтобы вставить приемник (Рис. 24.1).

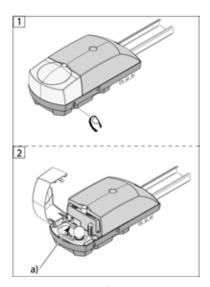
Приемник вставить в 10-полюсный Molexштекер а) как показывает Рис. 24.2 . (Компоненты в противоположную от корпуса сторону)

3.5.4.2 Прием в эксплуатацию дистанционного управления

В зависимости от применяемой системы дистанционного управления, прием в эксплуатацию может отличатся. (см. Руководство радиоуправления)

3.5.4.3 Тест дистанционного управления

Первая проверка работоспособности радиоуправления должна принципиально проводится внутри гаража (Рис. 25.1). Протестируйте дистанционное управление дважды внутри гаража. Если эти тесты



прошли успешно, выйдите из гаража и еще раз дважды протестируйте его перед гаражем (Рис. 25.2).

Рис. 24.1-24.2

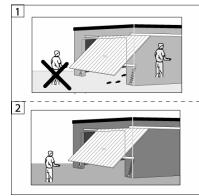


Рис. 25.1-25.2

«BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 4 - RUS, 05-04 «BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 17 - RUS, 05-04

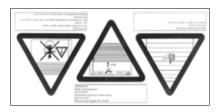
Дополнительные функции программирования



вдали от детей!

Стационарно устанавливаемые дополнительные приспособления (т.к. кнопочный Вкл.) должны быть смонтированы в пределах видимости ворот. Расстояние от движущихся частей и высота должны быть минимум 1,8 м. Они должны быть установлены вне досягаемости для детей!

Предупреждающая табличка против защемления должна быть закреплена на хорошо просматриваемом месте или вблизи стационарно установленного кнопочного Вкл.привода ворот.



- Ворота, привод и устройства безопасности должны регулярно проверятся. См. Раздел 4 Обслуживание.
- Внимание: !!! Осторожно !!! При слабых, сломаных или неисправных пружинах или при неправильной весовой балансировке ворота могут закрыватся слишком быстро. В этом случае приведение в действие механизма разблокировки может привести к неконтролируемому движению ворот.
- Не эксплуатируйте гаражный привод, если была установлена необходимость проведения их ремонта или настройки т.к. дефект устройства или неправильно сбалансированные ворота могут быть исочником травм.

3 Монтаж



3.1 Комплектность поставки

Комплектность поставки может отличатся, в зависимости от исполнения, от компонентов представленных на Рис. 1 и 2

3.2 Необходимый инструмент

Для монтажа привода необходим инструмент представленный на Рис. 3 (не входит в комплект поставки).

3.3 Предпосылки для установки

Привод гаражных ворот предназначен для автоматизации пружинносбалансированных подвесных (а) и секционных (b) (макс. рекомендованный размер ворот см. 1. Технические Дараметиры) пыного прикрепления штангитолкателя к секционным воротам необходим специальный кронштейн (в качестве опции в см. Принадлежности). Для VNA-ворот (с) (спереди не выступающие) необходим угольный толкатель (в качестве опции в см. Дрянарнажновею) ходимый 35 мм мин. запас по высоте (Рис. 4).



Рис. 1



Рис. 2



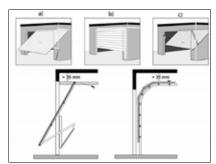


Рис. 4

Обозначения Плата В 300.02



Описание настройки

1. Нажмите и удерживайте кнопку " Ω " ~3 сек. Вы получаете доступ до функций меню.

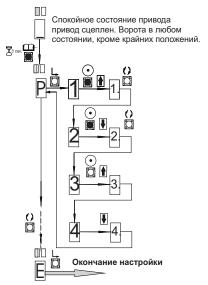
2. С помощью кнопки " () " Вы передвигаетесь от одного пункта меню или параметра настройки к другому.

3. Если желаемый пункт меню или параметр выбраны они должны быть подтверждены нажатием " L. ".

 Чтобы покинуть меню и/или завершить программирование необходимо кнопкой "О" добиться появления на индикаторе символа "Е", после чего нажать кнопку " L. ".

Настройка положения ворот

основное программирование



Для начала эксплуатации привода **ОБЯЗАТЕЛЬНО!** необходимо провести основное программирование.

- 1. Нажмите и удерживайте кнопку "——" ~3 сек при этом на индикаторе отобразится "P".
- 2. Нажмите кнопку "L ", при этом на индикаторе отобразится "1".
- 3. Нажмите и удерживайте кнопку " ", при этом ворота начнут открываться. После достижения воротами положения "ОТКРЫТО" отпустите кнопку "● при этом ворота остановятся.

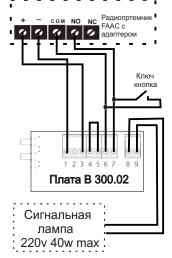
 4. Нажмите кнопку " ", при этом на индикаторе
- Нажмите кнопку () ", при этом на индикатор отобразится "2".
- Нажмите и удерживайте кнопку " ", при этом ворота начнут закрываться. После достижения воротами положения "ЗАКРЫТО" отпустите кнопку " • " при это ворота остановятся.
- 6. Нажмите кнопку "() ", при этом на индикаторе отобразится "3"
- 7. Нажмите кнопку " ", ворота откроются и на индикаторе отобразится "4", после паузы ворота автоматически закроются и на индикаторе отобразится "E".

Схема внешних подключений

☐☐ Таблица возможных ошибок и способы их устранения

Показания индикатора	возникшая ошибка	метод устранения
0	повышенное напряжение в сети	автоматическое обнуление*
1	срабатывание устройств безопасности	автоматическое обнуление*
2	режим вентиляции	автоматическое обнуление*
3	дефект фотоэлементов или КЗ в проводах	автоматическое обнуление*
4	не выполнено начальное программирование	нажмите 🔔 и повторите настройку
5	перегрузка мотора	нажмите∟₌
6	дефект датчика Холла	нажмите∟₌
7	перегрузка процессора	отключить и включить питание
8	ошибка памяти	отключить и включить питание
9	ошибка памяти	отключить и включить питание
Α	ошибка памяти	отключить и включить питание
b	программная ошибка	отключить и включить питание
Н	срабатывание ограничения усилия при работе	автоматическое обнуление*
L	перегрев схемы управления при программировании	автоматическое обнуление*
U	низкое сетевое напряжение	автоматическое обнуление*

^{*}Во время высвечивания ошибки команды не воспринимаются после устранения источника ошибки нажать кнопку СТАРТ.



Различные возможности настройки представлены в структуре меню на Рис. 23.

После нажатия кнопки Меню (ок. 3 сек.) Вы получаете доступ до функций меню. С помощью кнопки Scroll (прокрутка) Вы перепрыгиваете от одного пункта меню или парамента настройки к другому. Если в желаемый пункт меню или параметр в индикаторе достигнут он должен быть подтвержден кнопкой Enter (Ввод). Что-бы покинуть меню кнопкой-Scroll пролистать до пункта меню Е и подтвердить кнопкой Enterввод.

3.5.2.1 Настройка времени и пути

Для начала эксплуатации гаражного привода обязательно необходимо первое обучение его силы и проходимого пути (Пункт меню Р).

Следуйте шагам как показано на Рис. 23 (левая сторона).

На протяжении обучающего прохода в конечных позициях , как и в различных точках пути прохождения ворот, с помощью измерения сенсором Холла определяется необходимое усилие и вносится в память. После прозведенного обучающего прохода производится тестовый проход.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь что динамическая сила на закрывание не превышает 400 N!

При обучающем проходе не происходит определения фотоэлементов и пререгрузки! Прерванный из-за нажатия аварийного стопа, превышении времени импульса (напр. импульсный датчик не подключен), нажатия кнопки Старт, обучающий проход должен быть полностью повторен.

Ручная подстройка параметров усилия

В случае если после обучающего прохода оказывается, что параметры усилия привода должны быть подкорректированы это можно произвести через пункт меню F (Рис. 23, правая сторона).

3.5.2.2 Индивидуальная настройка

Через **пункты меню** F до b (Рис. 23, правая сторона) могут быть предприняты индивидуальные настройки:

Пункт меню F: Установка силы отключения на основном канте ворот (заводская настройка 5)

Пункт меню А: Настройка автозакрывания возможна только если меню пункт b3 активирован (заводская настройка 10 сек.)

Пункт меню U: Настройка времени предупреждения автозакрывания возможна только если меню пункт b3 активирован (заводская настройка 4 сек.)

Пункт меню L: Настройка времени освещения (заводская настройка 180 сек.)

Пункт меню b: Дополнительные бинарные функции

- 1. Частчное реверсирование (0: полное, <u>1: 10 см</u>)
- 2. Soft.ход (<u>0: 7 см</u>, 1: 15 см)
- 3. Автозакрывание (<u>0: деактивир.,</u> 1: активир.)
- 4. Фотозавеса (<u>0: деактивир.</u>, 1: активир.)
- 5. Планка безопасности деактивир., 1: активир.)
- 6. Сигнальная лампа-маячок (<u>0:</u> Мигание, 1. Светит постоянно)
- 7. Загрузить заводские настройки (подчеркнутые параметры)

3.4 Сборка

Предмонтаж направляющей

В зависимости от исполнения нправляющие шины сначала предмонировать.

С помощью переходной шины вставить шины и сдвинуть до упора (Рис. 5).

Натянуть находящуюся уже в шине цепь или зубчатый ремень посредством натяжки ролика в сторону открытого конца шины . Обратить внимание, что-бы поводок (а) как на Рис. 6 находился на левой стороне шины.

После этого натяжное устройство ролика вставить как на Рис. 7 в конец шины и винт замка держателя ролика проходил через отверствие натяжного устройства. При этом обратить внимание на правильное положение прямоугольного конца винта замка в держателе ролика.

Пружину и шайбу вставить на конец винта замка и закрепить при помощи гайки (Рис. 7).

Вставить резиновые упоры

В исполнении привода с цепью мы рекомендуем для уменьшения уровня шума установить находящиеся в комплекте поставки самоклеящиеся резиновые упоры (Рис. 8, c) в шину.

При этом обратить внимание на то, что-бы резиновые вклейки не находились на пути движения каретки.

Вклейки находится по отношению к концам шины в таком положении, что-бы каретка не соприкасалась с ними ни в положении «ворота закрыты» (а) ни в положении «ворота открыты».



Рис. 5

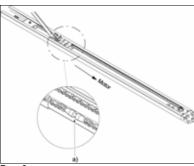


Рис. 6

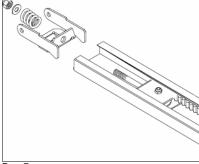


Рис. 7

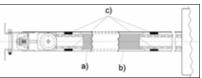


Рис. 8

«BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 14 - RUS, 05-04 «BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 7 - RUS, 05-04

Натяжка цепи/ремня

Натяжка цепи/ремня поворотом гайки (Рис. 9) производится до положения когда цепь/ремень можно сжать в середине шины до растояния в 0,5 см.

Тест каретки

Проверить легкость хода каретки в шине. для этого повернуть рычаг разблокировки и одновременно подвигать каретку (Рис. 10). При этом обратить внимамание на защелкивание бегунка после теста на каретке. Для этого подвигать каретку с не приведенным в действие рычагом разблокировки через бегунок, каретка защелкнется автоматически.

Монтаж кронштейна ворот

В зависимости от условий установки можно комбинировать, в зависимости от потребностей, находящиеся в комплекте поставки компоненты штанги-толкателя **Рислуча**е если длины штанги-толкателя не достаточно ее можно увеличить с помощью удлинителя (b). При применении на секционных воротах мы рекомендуем применения углового толкателя для секционных ворот (d).

После этого монтируется находящийся в комплекте поставки воротный кронштейн (с) на штангу-толкатель, при этом применять находящиеся в комплекте винты, шайбы и гайки и их плотно затянуть.

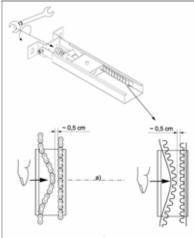


Рис 9

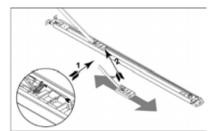


Рис. 10

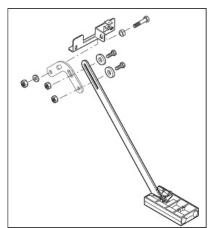


Рис. 11

3.5.1 Подключение и функции

Устройсто платы возможности подключения и настойки показаны на Рис. 22 . Для активирования или подстройки некоторых подключений (напр. фотоэлементы и т.п.) необходимо произвести индивидуальные настройки как описано в Разделе 3.5.2.2.

Стандартная плата управления В 300.02 имеет следующие возможности подключения (Рис. 22) и функции (Рис. 23):

Фотоэлемент

Передатчик:

Кл. 3 (+): 80 mA / 24 V

Кл. 1 (-): Masse

Приемник:

Кл. 3 (+): 80 mA / 24 V

Кл. 2 (S): Signal

Кл. 1 (-): Masse

Фотоэлемент не подключен: Кл. 1 + Кл. 2 свободны. Меню b подменю 4 должно быть установлено на 0 деактивиров.

При применении фотоэлемента: Меню b подменю 4 должно быть установлено на 1 активиров.

При активировании фотоэлемента во время движения ворот на закрывание привод останавливается и происходит частичное (Стандарт; реверсирование Полное реверсирование устанавливатся через пункт меню b1, см. Рис. 23). При активировании фотоэлемента во время движения ворот на открывание реакции не **Вынимимения** Во время функции обучения фотоэлементы деактивированы.

Подключение планки безопасности 8.2 или 22 kOm

При применении планки безопасности в пункте меню b подменю 5 должно быть установлено на 1 активиров.

Если одновременно не применяется фотоэлемент (меню b подменю 4 деактивир.), планка безопасности просто подключается на клеммы 1 и 2.

дополнительно подключенном фотоэлементе планка безопасности должна быть подключена последовательно с приемником фотоэлемента (LS) (в меню пункте b активировать фотоэлемент и планку безопасности).

Аварийный СТОП Кл. 4 и Кл. 5

Кл. 4 и Кл. 5 Соединены мостиком, если выключатель Аварийный СТОП не подключен. При открывании цепи Аварийный СТОП во время движения ворот на открытие, привод без Soft-хода отключается сразу, при активировании во время движения ворот на закрытие происходит немедленная остановка

с частичным реверсированием (Стандарт; Полное реверсирование устанавливается через пункт меню b1, см. Рис. 23).

При применении контакта калитки, следует соблюдать следующее: Подключать последовательно только 2 контакта безопасности дверей. Для подключения применять самозащищённый кабель (напр.: ÖLFLEX-CLASSIC-100 2x0,5mm²).

Внешняя кнопка СТАРТ Кл. 6 (масса) und Кл. 7 (сигнал)

Кнопка Старт на плате управления, внешняя кнопка Старт и радиоприемник имеют одинаковую функцию (Исключение: функция обучения). Кнопкой Старт привод может быть приведен в движение и остановлен. При движении на полной скорости нажатием кнопки Старт происходит переход в функцию Soft-стоп.

Подкючение безпотенциального контакта лампы-маячка автом. закрытие Кл. 8 и Кл. 9

230V AC / max 1A cos= 1

30V DC/ max.1A

внешние провода подключения обезопасить тах. 1 А предохранителями. Оба пункта меню A и U выбираемы только если b3 активирован.

Установка времени предупреждения происходит через пункт меню А. Время автозакрывания выбирается через пункт меню U.

Освещение 230 V AC/ 40 W (макс.)

При каждом старте привода включается лампа освещения. В зависимости от настройки в меню L освещение остается включенным после остановки привода.

Старт (Кнопка на плате управления)

1. Стартовать и остановить привод

2. Управляет приводом во время функции обучения (см. 3.5.2.1)

Soft - ход

Перед достижением конечных положений и промежуточного стопа активируется функция оборотов вращения Soft. Благодаря этому происходит оптимальный, безрывковый старт и остановка ворот.

3.5.2 Настройка

«BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 13 -«BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 8 -RUS, 05-04 RUS, 05-04

Установка кронштейна ворот

Сначала вручную разблокировать каретку (Рис. 20 (1)) и передвинуть ее в направлении перемычки.

После этого отметить на воротах позицию на которой должен быть закреплен воротный кронштейн (Рис. 20 (2)).

Необходимые отверстия на воротах просверлить и закрепить мин. 2 винтами (Рис. 20 (3+4)).

Установка аварийного разблокирования

У гаражей без второй двери/возможности доступа объзательна установка внешней разблокировки, что-бы в аварийном случае открыть гараж снаружи.

Тосиковую тягу как показано на Рис. 21.1 протянуть через проушину и защитный кожух.

После этого протяните тросик тяги через кронштейн ворот (Рис. 21.2).

В заключение установки механизма аварийной разблокировки укрепите тросик тяги на ручке ворот (Рис. 21.3).

Обязательно проверте правильность работы механизма аварийной разблокировки перед началом эксплуатации привода.

Перед началом эксплуатации гаражного привода: Каретку разблокировать и ворота полностью открыть и закрыть вручную. Каретка не должна при открытых воротах ударятся в головку, а при закрытых в поворотный ролик.

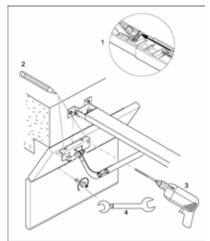


Рис. 20

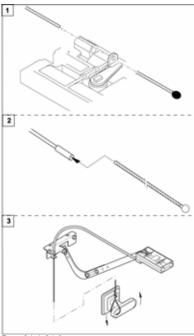
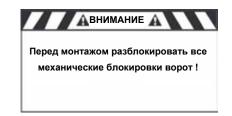


Рис. 21.1-21.3

3.5 Установка



Маркировать середину ворот

Измерьте ширину ворот и отметьте их середину как на перемычке так и на потолке гаража (Рис. 12).

Определить необходимую высоту

Шина должна быть установлена по высоте что-бы между наивысшей точкой ворот (1) (наивысшая точка, которую могут достичь ворота при движении) и нижним кантом шины (2) сохранялось растояние ок. 10-20 мм (Рис. 13).

При этом всегда обращать внимание на горизонтальное положение шины.

Угол а (Рис. 14) не должен превышать 30° , в противном случае не обеспечивается корректная передача силового момента.

Растояние между нижним кантом шины и верхним кантом гаражных ворот в закрытом положении должно составлять между 5 и 7 см.

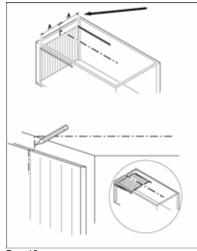


Рис. 12

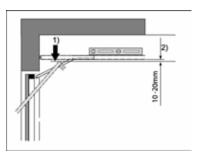


Рис. 13

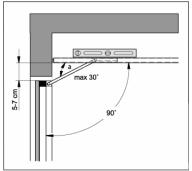


Рис. 14

Монтаж кронштейна на перемычке

Находящийся в комплекте поставки кронштейн перемычки укрепить на основании перед этим определенных размеров на перемычке таким образом (Рис. 15), что-бы она находилась точно по середине ворот, а также на требуемой высоте над высшей точкой ворот. Для этого пометить карандашом позицию отверствий для крепления и просверлить их. (Рис. 15). Внимание: При сверлильных работах прикрыть привод!

После этого как на Рис. 16 показано укрепить (применять крепежный материал в зависимости от конкретных условий установки).

Шину укрепить на перемычке

Привинтить шину на кронштейне перемычки с помощью длинного винта и контрагайки (см. Рис. 17).

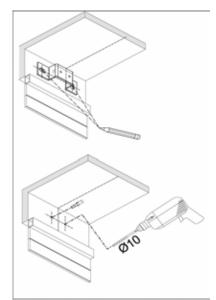


Рис. 15

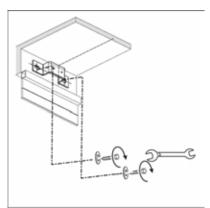
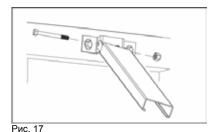


Рис. 16



Удаление выступающих частей

После этого уголки с отвестиями закрепить на направляющей шине. Необхдимое расстояние. Вытекает из перед этим определенной монтажной высоте шины (убедится в горизонтальном положении Выжымый)очение отпилить выступающие части уголков (см. Рис. 18).

Закрепление шины

После этог отметьте позицию в которой уголки с отверстиями должны быть закреплены на потолке гаража. Обратите внимание на положение шины, в перед этим определенной и промакированной середине ворот.

Просверлите необходимые отверстия и закрепите уголки. (Рис. 19.1).

Внимание: При сверлильных работах прикрыть привод!



Вставте после этого приводную головку в приемное отверстие шины (см. Рис. 19.2).

Как представлено на Рис. 19.3 приводная головка закрепляется на шине 2 винтами с вутренним шестигранником.

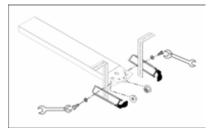


Рис. 18

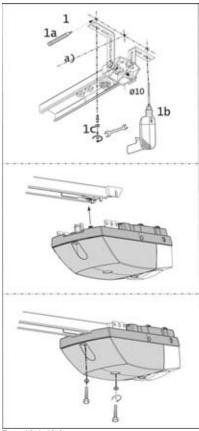


Рис. 19.1-19.3

«BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 10 - RUS, 05-04 «BRÜMMER» MADE IN GERMANY by BERNAL - 11 - RUS, 05-04